

Glassboro Education Foundation, Inc.

Send the completed application to the attention of:

Mr. Craig Stephenson
Beach Administration Building
Joseph L. Bowe Blvd
Glassboro, NJ 08028

A. General Information

Applicant(s): Annette Rainear & Linda Massari
School: Glassboro High School
Principal: Dr. Monique Stowman Burke
Grade Level or Subject: ESL Newcommers grades 9-12
Phone: (school) 856-652-2700 Ext. 8197 (Home): _____
E-mail(s): arainear@gpsd.us lmassari@gpsd.us

B. Statement of Assurances:

The applicant hereby assures the Glassboro Education Foundation that:

1. The applicant(s) meets the eligibility criteria.
2. The activities and services for which the grant is sought will be implemented as written.
3. Any monies not expended within the school year shall revert back to the Glassboro Education Foundation, unless permission to carry it into the next school year is granted.
4. All publicity releases regarding a funded project will acknowledge the Glassboro Education Foundation and/or a particular mini-grant sponsor as the funding agency.
5. The grant recipient(s) will submit a final report summarizing the project's evaluation results.
6. The Board of Education authorizes the filing of this application.

We do hereby certify that all the facts, figures, and representations made in this application are true and correct to the best of our knowledge and that the assurances as stated above are understood and will be followed in their entirety.

Annette Rainear
Linda Massari

Signature of Applicant

Monique Stowman Burke

Signature of Principal

RECEIVED

JAN 30 2016

Initial: CS

Please note: from this page on, please **do not include your name or your school** in any of your descriptions as all applications are coded to prevent bias.

C. Project Title and Description

Title of Project: ESL bilingual books and classroom materials

Subject Area(s): ESL newcomers' grades 9-12

Approximate Number of Students Participating: 40

Project Starting Date: 4/26/26 Project Completion Date: 9/1/26

Need: Describe the problem or deficiencies that exist which require the improvements described.

English Language Learners face a great deal of challenges when they come to the United States. Aside from having to learn a new language, they must adjust to a new culture, a new school environment, and a new way of life. Many students have significant academic deficiencies and have experienced trauma as well as interrupted education. To support the academic growth of our English language learners it is important to provide them with translated/bilingual books. Our ELLs need access to opportunities that will support the development of their academic skills, language skills, and promote a love for learning. Currently, not all ELL students have phones to translate books or documents, and they are not allowed to use them during school hours. Some ELL students do not have internet access at home to access an online library, or they lack the resources to access a library in their community. Having access to translated/bilingual books will increase academic achievement and language development for our English Language Learners.

Strategy: Briefly describe your plan to alleviate the need/problem.

The funds received will be used to purchase books and materials that will help support the ELA curriculum. This will provide our ELL students with equal access to the curriculum. Having books in the students' native language will have a significant impact, not only for English Language Learners in the general education setting, but also for our emergent bilinguals with Individual Education Plans.

Most curriculum/books are currently printed in a translated PDF format (paper copy) while the other students have physical copies of the book. ELL students feel different to begin with and not having a physical book in their native language (or just not having a physical book) makes them self-conscious, which hinders learning.

Glassboro Education Foundation
Grant Application

D. Objectives, Activities and Evaluation Techniques (This page may be duplicated if necessary)

Objectives	Program Activities to Accomplish Objectives	Completion Date	Evaluation Techniques
<ul style="list-style-type: none"> To increase student access to ELA novels in their native language and in English To increase the students' reading, listening, speaking, and writing skills. To increase the students' reading fluency, comprehension, and vocabulary skills. 	<ul style="list-style-type: none"> Listen in English and follow along in their native language which increases their English language proficiency. Class discussions practicing their English fluency. Independent reading. Activities analyzing story elements (by having the translated text they can complete the following activities: graphic organizers, Schoology assignments, author's purpose, etc.) Comprehension checks. 	<ul style="list-style-type: none"> September 2025 	<ul style="list-style-type: none"> WIDA ACCESS Scores Reading fluency and comprehension assessments.

Glassboro Education Foundation
Grant Application

E. Itemized Budget

Materials/Equipment			Services			Evaluation Techniques
<u>Item(s)</u>	<u>Qty</u>	<u>Cost</u>	<u>Item(s)</u>	<u>Qty</u>	<u>Cost</u>	<u>Item(s)</u> <u>Cost</u>
Odyssey	10(@7.99)	\$ 79.90	Marble notebooks	6 (pkg 6/@5.82)	\$34.92	
Romeo & Juliet	10 (@13.95)	139.50	Highlighting Tape	3 (pkg 12/@4.85)	14.55	
Night	10 (@25.95)	259.50				
Antigone	10 (@8.18)	81.80				
Street Car Named Desire	10 (@36.84)	368.40				
The Crucible	10 (@19.57)	195.70				
Things They Carried	10(@13.99)	270.61				
Of Mice and Men	10 (@7.99)	79.90				
MacBeth	10 (@11.95)	119.50				
Into The Wild	10 (@33.89)	338.90				
The Defining Decade	10 (@45.20)	452.00				
Lord of the Flies	10 (@15.95)	159.50				
Sub-total:		\$2414.50	Sub-total:		\$49.47	
			Sub-total:			Grand Total \$2,463.97